

**Germany-Hamburg: Transformers  
OJ S 186/2023 27/09/2023  
Contract award notice – utilities  
Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Hamburger Wasserwerke GmbH  
Postal address: Billhorner Deich 2  
Town: Hamburg  
NUTS code: DE600 Hamburg  
Postal code: 20539  
Country: Germany  
E-mail: [vergabemanagement@hamburgwasser.de](mailto:vergabemanagement@hamburgwasser.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.hamburgwasser.de](http://www.hamburgwasser.de)

**I.6. Main activity**

Water

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Ww. Curslack, Reinwasserbehälter, Lieferung von Transformatoren (IW-21/01-500-101 und W-21/1407)  
Reference number: OV 06/23

**II.1.2. Main CPV code**

31170000 Transformers

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Ww. Curslack, Reinwasserbehälter, Lieferung von Transformatoren (IW-21/01-500-101 und W-21/1407)  
Elektrotechnik, Lieferung

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description**

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE600 Hamburg

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Fertigung von 9 Gießharztransformatoren 400 - 2.000 kVA für unser Wasserwerk Curslack, Zwischenlagerung und Lieferung mit Einbringung. In unserem Wasserwerk Curslack werden 2 neue Reinwasserbehälter (3 und 4 ) und ein Pumpwerk errichtet. Für diesen Neubau werden 4 Gießharztrafos benötigt. Weiterhin sollen die 3 Bestandstransformatoren im Gebäude der Reinwasserbehälter 1 und 2 gegen Gießharztrafos ausgetauscht werden. Durch den Abriss eines Gebäudes werden 2 weitere Trafos erforderlich, welche die Aufbereitung, Werkstatt und Verwaltung versorgen. Da sich der Neubau noch im Bau befindet und eine typgeprüfte Betonstation noch nicht ausgeschrieben ist, müssen evtl. einige der Transformatoren zwischengelagert werden.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2023/S 141-451591](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 1

**Title:**

Ww. Curslack, Reinwasserbehälter, Lieferung von Transformatoren (IW-21/01-500-101 und W-21/1407)

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/09/2023

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 3

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: WISAG Elektrotechnik Nord GmbH & Co. KG

Postal address: Lewenwerder 18

Town: Hamburg

NUTS code: DE600 Hamburg

Postal code: 21079

Country: Germany

E-mail: [wet.hamburg@wisag.de](mailto:wet.hamburg@wisag.de)

Telephone: +49 40/751999-248

Fax: +49 40751999258

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **V.2.6. Price paid for bargain purchases**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer der Behörde für Stadtentwicklung und Wohnen

Postal address: Neuenfelder Straße 19

Town: Hamburg

Postal code: 21109

Country: Germany

Telephone: +49 40428403230

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

22/09/2023